

[Texte]

that we were not specifically recommending that the federal and provincial governments provide the funding for the employment of a full-time emergency measures co-ordinator.

Certainly we at the county level also have a responsibility for enhanced emergency preparedness planning. I do not think we want to suggest for one minute to the committee here today that we think we can simply shirk that responsibility, hand it on to the federal government, let them put in the manpower, let them put in everything. No, your point is well taken, and we too have a responsibility in that area. As we noted in the brief, we have been attempting to move in that area through the enhancement of equipment, which as one member pointed out we probably could not have afforded to obtain in the absence of the JEPP program.

• 1145

Right at the moment we are once again contemplating, under the JEPP program, entering into a significant comprehensive emergency communications study for which we will be putting up 50% of the cost, and the province and federal government will be sharing the other 50%, provincial 25%, federal 25%.

Once again, that probably would not have happened in the absence of those programs. We hope we have in our brief commended the fact those programs exist. In terms of our concerns about the enhancement of the federal activity, presumably under this bill, if enacted, we were attempting to come at the thing I referred to earlier, that ability when an emergency situation exists that is beyond our ability to cope, where we cannot handle it with our manpower and our equipment, simply because it is of a larger scale, that we have some kind of co-ordination between the federal or the provincial governments, because we recognize they are the next jurisdiction beyond ours, where we can turn for that kind of supplementary assistance on a quick-response basis, that we will put the kind of trained manpower and extra equipment beyond what we have into the field to deal with the emergency in a quick way.

**M. Ferland:** Si je n'avais pas été un ardent défenseur des compétences provinciales et municipales, j'aurais proposé, dans ce projet de loi, que la communauté soit obligée de se doter d'un coordonnateur à plein temps pour que le gouvernement fédéral s'implique dans un programme de mesures d'urgence. Je vais vous dire pourquoi.

En tant que maire, j'ai suivi les cours à Arnprior. Ce sont d'excellents cours. La difficulté est de convaincre les autres membres d'un conseil municipal de sensibiliser les individus de chacune des municipalités à l'importance de se doter d'un programme et d'embaucher une personne à plein temps pour s'assurer que les mesures d'urgence que l'on a mises en place répondent toujours aux vrais besoins.

[Traduction]

devrions préciser, aux fins du compte rendu, que nous ne recommandions pas que les gouvernements fédéral et provinciaux paient le salaire d'un coordonnateur à plein temps des mesures d'urgence.

Certes, nous, au niveau du comté, sommes responsables aussi de l'amélioration de la protection civile. À mon avis, nous ne voulons pas du tout laisser entendre au Comité aujourd'hui que nous pouvons nous soustraire à cette responsabilité, la transférer au fédéral, lui permettre d'offrir le personnel voulu et tout. Non, ce que vous dites est valable et nous aussi avons une responsabilité dans ce domaine. Comme nous l'avons dit dans le mémoire, nous avons essayé d'aller dans ce sens en améliorant l'équipement, ce que nous n'aurions pu faire probablement, comme le membre l'a signalé, sans le programme conjoint de protection civile.

À l'heure actuelle, nous envisageons, encore une fois, dans le cadre de ce programme, d'effectuer une étude complète des communications d'urgence dont nous paierons la moitié, et les gouvernements provincial et fédéral partageront le reste, le provincial 25 p. 100, le fédéral 25 p. 100.

Là encore, cela n'aurait probablement pas eu lieu sans ces programmes. J'espère que nous avons loué ces programmes dans notre exposé. Nous voulons voir accroître le rôle fédéral dans ce domaine. Ce projet de loi, s'il était adopté, nous permettrait d'atteindre l'objectif que j'ai déjà mentionné. Si une situation d'urgence dépasse notre compétence, faute de personnel ou d'équipement, nous voulons avoir une certaine coordination entre nous et le gouvernement fédéral ou provincial, soit le gouvernement au palier supérieur, à qui nous pouvons demander de l'aide supplémentaire rapidement et qui nous offrira le personnel formé et le matériel supplémentaire qui nous manquent pour intervenir rapidement.

**Mr. Ferland:** Were I not a fervent defender of provincial and municipal jurisdiction, I would have proposed that this bill require the community to have a full-time co-ordinator if it wants the federal government to be involved in an emergency measures program. I will tell you why.

As Mayor, I took the courses at Arnprior. They are excellent. The difficulty lies in convincing the other members of a town council to make individuals in each community aware of the importance of having a program and hiring a full-time person to ensure that the emergency measures put in place still meet the real needs.